

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww i ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 593/2013**
tal-21 ta' Ġunju 2013

li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji għaċ-ċanga friska ta' kwalità għolja, imkessha u ffrizata, u għal-laħam tal-buflu ffrizat

(riformulazzjoni)

(ĠU L 170, 22.6.2013, p. 32)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2287 tas-16 ta' Dicembru 2016	L 344	63	17.12.2016
► <u>M2</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1478 tas-16 ta' Awwissu 2017	L 211	8	17.8.2017
► <u>M3</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1585 tad-19 ta' Settembru 2017	L 241	1	20.9.2017

▼B**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI
(UE) Nru 593/2013****tal-21 ta' Ġunju 2013****li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji għaċ-
ċanga friska ta' kwalità għolja, imkessha u ffrizata, u għal-laħam
tal-buflu ffrizat****(riformulazzjoni)***Artikolu 1*

1. Il-kwoti ta' tariffi li ġejjin huma miftuhin kull sena għall-perjodu mill-1 ta' Lulju ta' sena partikolari sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni":

▼M1

(a) 66 826 tunnellata għal laħam ta' annimali bovini frisk ta' kwalità għolja, imkessah jew iffrizat koperti mill-kodiċijiet NM 0201 u 0202 u għal prodotti koperti mill-kodiċi NM 0206 10 95 u 0206 29 91.

▼B

(b) 2 250 tunnellata ta' laħam tal-buflu ffrizat u bla għadam kopert mill-kodiċi tan-NM 0202 30 90, espressi bhala użin ta' laħam mingħajr għadam, li joriġina mill-Awstralja. Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4001.

(c) 200 tunnellata "laħam tal-buflu mingħajr għadam, frisk, imkessah jew iffrizat" kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0202 30 90, espressi bhala użin ta' laħam mingħajr għadam, li joriġina mill-Argentina. Din il-kwota gġib in-numru tal-ordni 09.4004.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "laħam iffrizat" ifisser laħam li jkollu temperatura interna ta' – 12 °C jew inqas meta jidhol fit-territorju doganali tal-Unjoni.

▼M3

3. Id-dazju doganali *ad valorem* taht il-kwoti msemminjin fil-paragrafu 1 għandu jkun ta' 20 %. Madankollu, għall-prodotti li joriġinaw fil-Kanada d-dazju għandu jkun 0.

▼B*Artikolu 2*

Il-kwota tariffarja għaċ-ċanga friska, imkessha jew iffrizata li hemm dispożizzjoni dwarha fil-punt (a) tal-Artikolu 1(1) għandha tiġi allokata kif ġej:

(a) 29 500 tunnellata ta' ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0206 10 95 u li tissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

"Qatgħat taċ-ċanga magħzulin minn għoġġiela, għoġġiela żgħar jew erieħ li kielu biss haxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi tal-għoġġiela għandhom jiġu klassifikati bhala 'JJ', 'J', 'U' jew 'U2', il-karkassi tal-għoġġiela żgħar u tal-erieħ għandhom jiġu klassifikati bhala 'AA', 'A', jew 'B' skont il-klassifikazzjoni ufficjali taċ-ċanga stabbilita mis-Segretarjat tal-Agricoltura, il-Bhejjem, is-Sajd u l-Ikel fl-Argentina (Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos — SAGPyA)".

▼B

Madankollu, għall-perjodi ta' importazzjoni 2012/2013, 2013/2014 u 2014/2015 l-ammont totali huwa 30 000 tunnellata.

Il-qatgħat għandhom ikunu ttikkettati skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

L-indikazzjoni “Ċanga ta’ Kwalità Għolja” tista’ tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4450.

- (b) 7 150 tunnellata ta’ piż tal-prodott tal-laħam kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Qatgħat magħzulin minn karkassi ta’ għoġġiela jew erieh li ġew ikklassifikati taht wahda mill-kategoriji uffiċjali li ġejjin ‘Y’, ‘YS’, ‘YG’, ‘YGS’, ‘YP’ u ‘YPS’ kif iddefinit mill-‘AUS-MEAT Australia’. Il-kulur taċ-ċanga jrid ikun konformi mal-istandards ta’ referenza tal-kulur tal-laħam tal-‘AUS-MEAT’ bin-numri 1B sa 4, il-kulur tax-xaħam mal-istandards ta’ referenza tal-kulur tax-xaħam tal-‘AUS-MEAT’ bin-numri 0 sa 4, u l-ħxuna tax-xaħam (imkejla fil-post P8) mal-klassijiet tax-xaħam bin-numri 2 sa 5 ta’ l-‘AUS-MEAT’”.

Il-qatgħat iridu jġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “Ċanga ta’ Kwalità Għolja” tista’ tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4451.

- (c) ► **M1** 6 376 tunnellata ◀ ta’ ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0206 10 95 u li tissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Qatgħat taċ-ċanga magħzulin minn għoġġiela (‘novillo’) jew erieh (‘vaquillona’) kif iddefinit fil-klassifikazzjoni uffiċjali tal-karkassi tal-laħam bovin stabbilita mill-Istitut Nazzjonali tal-Laħam tal-Urugwaj (l-‘Instituto Nacional de Carnes – INAC’). L-animali eliġibbli għall-produzzjoni ta’ Ċanga ta’ Kwalità Għolja jkunu kielu biss ħaxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi għandhom jġu kklassifikati bħala ‘I’, ‘N’ jew ‘A’, b’kisja tax-xaħam bin-numri ‘1’, ‘2’ jew ‘3’, skond il-klassifikazzjoni msemmija hawn fuq”.

Il-qatgħat iridu jġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “Ċanga ta’ Kwalità Għolja” tista’ tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

Din il-kwota gġib in-numru tas-serje 09.4452.

- (d) 10 000 tunnellata ta’ ċanga mingħajr għadam koperta mill-kodiċijiet NM 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li tissodisfa d-definizzjonijiet li ġejjin:

“Qatgħat magħzulin minn għoġġiela jew erieh li kielu biss ħaxix tal-mergħat minn mindu waqfu jerdgħu. Il-karkassi għandhom jġu kklassifikati bħala ‘B’ b’kisja tax-xaħam bin-numri ‘2’ jew ‘3’ skond il-klassifikazzjoni uffiċjali tal-karkassi taċ-ċanga stabbilita mill-Ministeru għall-Agrikoltura, il-Bhejjem u l-Provvista fil-Brazil (il-‘Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento’) ”.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1.

▼B

Il-qatgħat għandhom jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni “Ċanga ta’ Kwalità Għolja” tista’ tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

Din il-kwota ġġib in-numru tas-serje 09.4453.

- (e) 1 300 tunnellata ta’ piż tal-prodott tal-laħam kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 u 0206 29 91 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Qatgħat taċ-ċanga magħżulin li ġejjin minn għoġġiela jew erieħ li kielu biss ħaxix tal-mergħat, li l-karkassi tagħhom meta jkunu mnaddfa għandhom piż ta’ mhux iktar minn 370 kilogrammi. Il-karkassi għandhom jiġu klassifikati bhala ‘A’, ‘L’, ‘P’, ‘T’ jew ‘F’, jiġu mirquma skont il-ħxuna tax-xaħam tat-tip ‘P’ jew inqas u bi klassifikazzjoni ta’ muskolatura ta’ 1 jew 2 skont is-sistema ta’ klassifikazzjoni tal-karkassi amministrata mill-Bord tal-Laħam ta’ New Zealand”.

Din il-kwota ġġib in-numru tas-serje 09.4454.

- (f) 11 500 tunnellata ta’ piż tal-prodott tal-laħam kopert mill-kodiċijiet tan-NM 0201, 0202, 0206 10 95 u 0206 29 91, u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Il-karkassi jew kwalunkwe qatgħa minn annimali bovini li ma jkollhomx aktar minn 30 xaħar, mitmughin għal perjodu ta’ mitt jum jew aktar dieta bilanċjata nutrittiva, b’kontenut ta’ enerġija għolja li tinkludi mhux anqas minn 70 % qamħ, u b’valur ta’ mill-inqas 20 libbra ta’ għalf totali kuljum. Ċanga kklassifikata bhala ‘choice’ (‘tal-għażla’) jew ‘prime’ (‘tal-iprem kwalità’) skond l-istandards tal-USDA (Id-Dipartiment tal-Agrikoltura tal-Istati Uniti) tissodisfa awtomatikament id-definizzjoni ta’ hawn fuq. Laħam ikklassifikat bhala ‘Kanada A’, ‘Kanada AA’, ‘Kanada AAA’, ‘Kanada Choice’ u ‘Kanada Prime’, ‘A1’, ‘A2’, ‘A3’ u ‘A4’, skond l-Aġenzija tal-Ispezzjoni tal-Ikel Kanadiża – il-Gvern tal-Kanada, jikkorrispondi għal din id-definizzjoni”.

Din il-kwota ġġib in-numru tas-serje 09.4002.

- (g) 1 000 tunnellata ta’ laħam mingħajr għadam koperti mill-kodiċijiet tan-NM 0201 30 00 u 0202 30 90 u li jissodisfa d-definizzjoni li ġejja:

“Flett (lomito), il-mixwi (striploin) u/jew Cube roll (lomo), ramp (rabadilla), l-għolja tal-koxxa (carnaza negra) miksubin minn annimali magħżulin ta’ razez imħallta b’inqas minn 50 % ta’ razez tat-tip zebú u li ġew mitmugħa biss ħuxlif jew ħaxix mill-mergħat. L-annimali maqtula għandhom ikunu għoġġiela jew erieħ li jaqgħu fi hdan il-kategorija ‘V’ tas-sistema ta’ klassifikazzjoni tal-karkassi ‘VACUNO’ li tipproduċi karkassi li ma jaqbzux il-260 kg”.

Il-qatgħat għandhom jiġu ttikkettjati skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000.

L-indikazzjoni ‘Ċanga ta’ Kwalità Għolja’ tista’ tizdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

Din il-kwota ġġib in-numru tas-serje 09.4455.

Artikolu 3

1. L-importazzjonijiet tal-kwantitajiet stipulati fl-Artikolu 2(f) għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni, hekk kif jiġu rrilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa, ta’:

- (a) liċenzja tal-importazzjoni maħruġa skond l-Artikoli 4 u 5, u

▼B

(b) ċertifikat tal-awtentiċità mahruġ skond l-Artikolu 6.

2. Għall-importazzjonijiet tal-kwantità stipulata fl-Artikolu 2(f), il-perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni għandu jinqasam fi 12-il perjodu sekondarju ta' xahar il-wiehed. Il-kwantità disponibbli għal kull perjodu sekondarju għandha tkun wiehed minn $tnax$ tal-kwantità totali.

Artikolu 4

Biex jiksbu l-liċenzji tal-importazzjoni msemmijin fl-Artikolu 3, għandhom jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) is-sezzjoni 8 tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji jehtig li juru l-pajjiż tal-orġini, u l-kelma "iva" għandha tkun ingassata b'salib. Il-liċenzji għandhom iġorru magħhom l-obbligu li l-importazzjoni ssir mill-pajjiż ikkonċernat;
- (b) is-sezzjoni 20 tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji u tal-liċenzji jehtieg li juru waħda mill-annotazzjonijiet elenkati fl-Anness I.

Artikolu 5

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji msemmijin fl-Artikolu 4 jistghu jitressqu biss matul l-ewwel hamest ijiem ta' kull xahar ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni.

Minkejja l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, l-applikazzjonijiet jistghu, għall-istess numru tas-serje tal-kwota, ikopru prodott jew bosta prodotti koperti mill-kodiċijiet tan-NM jew mill-gruppi tal-kodiċijiet tan-NM elenkati fl-Anness I ta' dak ir-Regolament. Fil-każ ta' applikazzjonijiet li jkopru bosta kodiċijiet tan-NM, għandha tiġi speċifikata, skond il-kodiċi tan-NM jew il-grupp tal-kodiċijiet tan-NM, il-kwantità rispettiva li għaliha tkun qed issir l-applikazzjoni. F'kull każ, il-kodiċijiet kollha tan-NM għandhom jintwerew fis-sezzjoni 16 u d-deskrizzjoni tagħhom fis-sezzjoni 15 tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji u tal-liċenzji.

2. Sa mhux aktar tard mill-10 jum tax-xahar li fih jitressqu l-applikazzjonijiet, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-kwantità totali koperta mill-applikazzjonijiet skont il-pajjiż tal-orġini.

3. Il-liċenzji tal-importazzjoni għandhom jinħarġu mis-17-il jum u sa mhux aktar tard mill-21 jum tax-xahar li fih ikunu tressqu l-applikazzjonijiet. Kull liċenzja li tinhareġ għandha tispeċifika l-kwantità kkonċernata skont il-kodiċi tan-NM jew il-grupp ta' kodiċijiet tan-NM.

Artikolu 6

1. Għandha tinhareġ kopja waħda originali taċ-ċertifikat tal-awtentiċità flimkien ma' mhux anqas minn kopja waħda tiegħu skond il-mudell mogħti fl-Anness II.

Il-qies tal-formoli għandu jkun 210×297 mm u l-karta għandha tizen mhux anqas minn 40 g/m^2 .

2. Il-formoli għandhom ikunu mitbugħa u mimlija f'waħda mill-ilsna uffċjali tal-Unjoni; jistghu wkoll jiġu mitbugħa u mimlija fil-lingwa uffċjali jew f'waħda mil-lingwi uffċjali tal-pajjiż li qed jesporta.

▼ B

Id-definizzjoni rilevanti fl-Artikolu 2 li tapplika għal-laħam li joriġina fil-pajjiż li qed jesporta għandha tkun esposta fuq il-parti ta' wara tal-formola.

3. Iċ-ċertifikati tal-awtenticiċità għandu jkollhom numru tas-serje individwali allokat mill-awtoritajiet emittenti msemmija fl-Artikolu 7. Il-kopji għandu jkollhom l-istess numru tas-serje bħall-originali.

4. Id-dokument oriġinali u l-kopji tiegħu jistgħu jkunu ttajpjati jew miktuba bl-id. Fil-każ tal-aħħar, għandhom jinkitbu bil-linka sewda u b'ittri kbar.

5. Iċ-ċertifikati tal-awtenticiċità huma validi biss jekk ikunu mimlijin sewwa u ffirmati b'mod konformi mal-istruzzjonijiet mogħtija fl-Annessi II u III minn awtorità emittenti, inkluża fil-lista tal-Anness III.

6. Iċ-ċertifikati tal-awtenticiċità jitqiesu li ġew ffirmati sewwa jekk ikunu jinkludu d-data u l-post tal-ħruġ kif ukoll it-timbru tal-awtorità emittenti u l-firma tal-persuna jew tal-persuni awtorizzati li jiffirmawhom.

It-timbru jista' jinbidel b'sigill mitbugħ kemm fuq iċ-ċertifikat oriġinali ta' l-awtenticiċità kif ukoll fuq il-kopji l-oħra tiegħu.

Artikolu 7

1. L-awtoritajiet emittenti elenkati fl-Anness III għandhom:

- (a) ikunu rrikonoxxuti bħala tali mill-pajjiż li qed jesporta;
- (b) jaċċettaw li jivverifikaw l-annotazzjonijiet fiċ-ċertifikati tal-awtenticiċità;
- (c) jaċċettaw li kull nhar ta' Erbgħa jgħaddu lill-Kummissjoni kwalunkwe tagħrif li permezz tiegħu jkunu jistgħu jiġu vverifikati l-annotazzjonijiet fiċ-ċertifikati.

2. Il-lista fl-Anness III tista' tiġi riveduta mill-Kummissjoni fil-każ li kwalunkwe awtorità emittenti ma tkunx aktar irrikonoxxuta, fil-każ li tonqos milli twettaq kwalunkwe obbligu meħtieġ minnha jew fil-każ li tinhatar awtorità emittenti ġdida.

Artikolu 8

1. L-importazzjonijiet tal-kwantitajiet stabbiliti fl-Artikolu 1(1)(b) u (c) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) għandhom ikunu soġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzji tal-importazzjoni mahruġin skont l-Artikolu 4(a) u (b) u l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, mar-rilaxx tagħhom fiċ-ċirkolazzjoni hielsa.

2. Iċ-ċertifikat tal-awtenticiċità oriġinali mahruġ skond l-Artikoli 6 u 7 flimkien ma' kopja tiegħu għandhom jingħataw lill-awtorità kompetenti flimkien mal-applikazzjoni għall-ewwel liċenzja tal-importazzjoni relatata maċ-ċertifikat tal-awtenticiċità.

Iċ-ċertifikati tal-awtenticiċità jistgħu jintuzaw għall-ħruġ ta' aktar minn liċenzja waħda tal-importazzjoni fir-rigward ta' kwantitajiet li ma jaqbzux dawk murija fuq iċ-ċertifikat. Fejn tinhareġ aktar minn liċenzja waħda fir-rigward ta' ċertifikat, l-awtorità kompetenti għandha tapprova ċ-ċertifikat tal-awtenticiċità sabiex dan ikun juri l-kwantità attribwita.

▼B

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jōhorgħu liċenzji tal-importazzjoni biss wara li jkunu sodisfatti li t-tagħrif kollu fuq iċ-ċertifikat tal-awtentiċità jaqbel ma' dak li jkun waslilhom kull ġimgħa dwar is-suġġett mingħand il-Kummissjoni. Il-liċenzji għandhom jinharġu immedjatament wara.

3. Minkejja l-ewwel u t-tielet subparagrafi tal-paragrafu 2, u suġġett għall-konformità mal-paragrafi 4, 5 u 6, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jōhorgħu liċenzji tal-importazzjoni meta:

- (a) l-original taċ-ċertifikat tal-awtentiċità jkun ġie pprezentat imma t-tagħrif rilevanti mill-Kummissjoni jkun għadu ma waslilhomx; jew
- (b) l-original taċ-ċertifikat tal-awtentiċità ma jkunx ġie pprezentat; jew
- (c) l-original taċ-ċertifikat tal-awtentiċità jkun ġie pprezentat u t-tagħrif rilevanti mill-Kummissjoni jkun waslilhom imma xi dejta ma tkunx f'konformità.

4. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 3, minkejja l-punt (a) tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008 il-garanzija li trid tiġi ddepożitata għal-liċenzji tal-importazzjoni għandha tkun ugwali għall-ammont korrispondenti, għall-prodotti msemmija, tad-dazju shih tad-dwana skond it-Tariffa Doganali Komuni applikabbli fil-ġurnata li fiha tiġi ipprezentata l-applikazzjoni għal-liċenzja tal-importazzjoni.

Wara li jkunu rċevew l-original taċ-ċertifikat tal-awtentiċità u t-tagħrif tal-Kummissjoni dwar iċ-ċertifikat imsemmi u wara li jkunu ivverifikaw li din id-dejta hija f'konformità, l-Istati Membri għandhom jirrilaxxaw dik il-garanzija bil-kundizzjoni li l-garanzija msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008 tkun ġiet iddepożitata għall-istess liċenzja tal-importazzjoni.

5. Il-prezentazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-original taċ-ċertifikat tal-awtentiċità konformi, qabel ma jiskadi l-perjodu ta' validità tal-liċenzja tal-importazzjoni kkonċernata għandha tkun htieġa prinċipali fit-tifsira tal-Artikolu 19 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 282/2012 ⁽¹⁾. għall-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4.

6. L-ammonti tal-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4 mhux rilaxxati jintilfu u jinżammu bħala dazji doganali.

Artikolu 9

Iċ-ċertifikati tal-awtentiċità u l-liċenzji tal-importazzjoni għandhom jibqgħu validi għal tliet xhur mid-dati tal-hruġ tagħhom. Madankollu, iż-żmien tal-validità taċ-ċertifikati tal-awtentiċità għandu jiskadi mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' wara d-data tal-hruġ.

Artikolu 10

Għall-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 2(f) ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 u tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, ghajr fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod iehor.

⁽¹⁾ ĠU L 92, 30.3.2012, p. 4.

▼B

Għall-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 1(1)(b) u (c) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, tar-Regolament (KE) Nru 382/2008 u tal-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, hliet fejn dan ir-Regolament jipprovdi mod iehor.

Artikolu 11

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

- (a) sa mhux iktar tard mill-ghaxar jum ta' kull xahar, għall-kwoti tariffarji tal-importazzjoni bin-numri tas-serje 09.4450, 09.4451, 09.4452, 09.4453, 09.4454, 09.4002 u 09.4455, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi l-prospetti żero, li għalihom ikunu nharġu l-liċenzji tal-importazzjoni matul ix-xahar ta' qabel;
- (b) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni, għall-kwota tariffarja tal-importazzjoni bin-numri tas-serje 09.4001 u 09.4004, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi l-prospetti żero, li għalihom ikunu nharġu l-liċenzji tal-importazzjoni matul il-perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni preċedenti;
- (c) il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi l-prospetti żero, koperti b'liċenzji tal-importazzjoni, li ma ntużawx jew li ntużaw biss parzjalment u li jikkorrispondu għad-differenza bejn il-kwantitajiet imniżżlin fuq in-naha ta' wara tal-liċenzji tal-importazzjoni u l-kwantitajiet li għalihom ikunu nharġu:
 - (i) flimkien man-notifiki msemmijin fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-applikazzjonijiet ipprezentati għall-ahħar perjodu sekondarju tal-perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni;
 - (ii) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru ta' wara t-tmiem ta' kull perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bid-dettalji tal-kwantitajiet ta' prodotti li tqiegħdu f'ċirkolazzjoni hielsa skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

3. Għan-notifiki msemmijin fil-paragrafi 1 u 2, il-kwantitajiet għandhom ikun espressi f'kilogrammi ta' piż tal-prodott, għal kull pajjiż tal-orijini u għal kull kategorija ta' prodotti kif indikat fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 382/2008.

In-notifiki dwar il-kwantitajiet imsemmijin fl-Artikolu 1(1)(b) u (c) u fl-Artikolu 2(a) sa (e) u (g) ta' dan ir-Regolament għandhom isiru skont ir-Regolament (KE) Nru 792/2009.

Artikolu 12

Ir-Regolament (KE) Nru 810/2008 huwa revokat.

Referenzi għar-Regolament revokat għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni mogħtija fl-Anness V.

▼B

Artikolu 13

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

Annotazzjonijiet imsemmija fl-artikolu 4(b)

- *Bil-Bulgaru:* Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013)
- *Bl-Spanjol:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento de Ejecución (UE) n° 593/2013]
- *Bič-Ĉek:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (Prováděcí nařízení (EU) č. 593/2013)
- *Bid-Daniž:* Oksekød af høj kvalitet (Gennemførelsesforordning (EU) nr. 593/2013)
- *Bil-Ġermaniż:* Qualitätsrindfleisch (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 593/2013)
- *Bl-Estonjan:* Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (Rakendusmäärus (EL) nr 593/2013)
- *Bil-Grieg:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013]
- *Bl-Ingliż:* High-quality beef/veal (Implementing Regulation (EU) No 593/2013)
- *Bil-Franċiż:* Viande bovine de haute qualité [Règlement d'exécution (UE) n° 593/2013]
- *Bit-Taljan:* Carni bovine di alta qualità [Regolamento di esecuzione (UE) n. 593/2013]
- *Bil-Latvjan:* Augstas kvalitātes liellopu/teļa gaļa (Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2013)
- *Bil-Litwan:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Įgyvendinimo reglamentas (ESB) Nr. 593/2013)
- *Bl-Ungeriz:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (593/2013/EU végrehajtási rendelet)
- *Bil-Malti:* Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 593/2013)
- *Bl-Olandiż:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 593/2013)
- *Bil-Pollakk:* Wołowina/cieleęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 593/2013)
- *Bil-Portugiż:* Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento de Execução (UE) n.º 593/2013]
- *Bir-Rumen:* Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 593/2013]
- *Bis-Slovakk:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 593/2013)
- *Bis-Sloven:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Izvedbena uredba (EU) št. 593/2013)
- *Bil-Finlandiż:* Korkealaatuista naudanimaliaa (Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 593/2013)
- *Bl-Isvediż:* Nötkött av hög kvalitet (Genomförandeförordning (EU) nr 593/2013)



ANNEX II

1. Esportatur (isem u indirizz):	2. Nru taċ-Ċertifikat:	ORIGINALI	
	3. Awtorit� emittenti:		
4. Destinatarju (isem u indirizz):			
	5. �CERTIFIKAT TA' AWTENTI�ITA` �ANGA u VITELLA Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 593/2013		
6. Mezz ta' trasport:			
7. Marki, numri, għadd u tip ta' pakketti; deskrizzjoni tal-oġġetti:	8. Piż gross (kg)	9. Piż nett (kg)	
10. Piż Nett (fi kliem):			
<p>11. �CERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITA` EMITTENTI</p> <p>B'dan ni�certifika li �-�anga deskritta f'dan i�-�ertifikat hija konformi mal-ispeċifikazzjonijiet li jidhru fil-paġna segwenti.</p> <p>(a) għa�-�anga ta' kwalit� għolja ⁽¹⁾</p> <p>(b) għal-laħam tal-buflu ⁽¹⁾</p> <p>Post:</p> <p>Data:</p> <p style="text-align: right;">..... Firma u timbru (jew sigill)</p> <p>Imla b'ittri stampati jew bl-idejn b'ittri kbar.</p>			
⁽¹⁾ Hassar kif xieraq.			

▼B

Definizzjoni

Ċanga ta' kwalità gholja li toriġina minn ...

(definizzjoni xierqa)

jew laham tal-buflu li joriġina mill-Awstralja

jew laham tal-buflu li joriġina mill-Argentina

▼B*ANNEX III***LISTA TAL-AWTORITAJIET FIL-PAJJIŻI LI QED JESPORTAW LI
GHANDHOM IS-SETGHA JOHORĠU Ċ-ĊERTIFIKATI TAL-
AWTENTIĊITÀ****▼M2**

— MINISTERIO DE AGROINDUSTRIA:

għal-laħam li joriġina mill-Argentina:

- (a) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fil-punt (c) tal-Artikolu 1(1);
- (b) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(a).

▼B

— DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY — AUSTRALIA

għal-laħam li joriġina fl-Awstralja:

- (a) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fil-punt (b) tal-Artikolu 1(1);
- (b) li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(b).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)

għal-laħam li joriġina fl-Urugwaj u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(c).

— DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECCÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)

għal-laħam li joriġina fil-Brazil u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(d).

— NEW ZEALAND MEAT BOARD

għal-laħam li joriġina fin-New Zealand, li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(e).

— FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)

għal-laħam li joriġina fl-Istati Uniti tal-Amerika u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(f).

— CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY — GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS — GOUVERNEMENT DU CANADA

għal-laħam li joriġina fil-Kanada, u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(f).

— SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL, DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL

għal-laħam li joriġina fil-Paragwaj u li jissodisfa d-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(g).

▼B*ANNEX IV***Ir-Regolament imhassar bl-emendi suċċessivi tiegħu**

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 810/2008 (GU L 219, 14.8.2008, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1136/2008 (GU L 307, 18.11.2008, p. 3)	
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 539/2009 (GU L 160, 23.6.2009, p. 3)	L-Artikolu 2 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 868/2009 (GU L 248, 22.9.2009, p. 21)	L-Artikolu 2 biss
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2009 (GU L 254, 26.9.2009, p. 9)	
Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 653/2011 (GU L 179, 7.7.2011, p. 1)	L-Artikolu 3 biss
Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1257/2011 (GU L 320, 3.12.2011, p. 12)	
Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1212/2012 (GU L 348, 18.12.2012, p. 7)	L-Artikolu 5 biss



ANNEX V

Tabella ta' korrelazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 810/2008	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 1(1)
Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 1(2) u (3)	Artikolu 1(2) u (3)
Artikoli 2 sa 13	Artikoli 2 sa 13
Anness I	Anness II
Anness II	Anness III
Annex III	Anness I
Anness VII	—
Anness VIII	—
—	Anness IV
—	Anness V